

# THE BLUE BERET

9961 NAV 6T  
Wednesday, 5th January 1966



Issued by the Information Office of the United Nations Force in Cyprus

Third Edition

No. 38

## MEDIATOR RESIGNS

### Galo Plaza's decision accepted 'with great regret'

MR. Galo Plaza, the United Nations Mediator on Cyprus, has submitted his resignation to Secretary-General U Thant. The texts of the letters exchanged were released on Friday, 31 December, at United Nations Headquarters in New York as a Security Council document.

The text from Mr. Plaza, datelined Quito, (Ecuador) 22 December, to the Secretary-General, is as follows:

"You will recall that after the Government of Turkey and the Turkish Cypriot leadership made known last April their negative reaction to my report on the mediation activities on Cyprus, I agreed at your request to remain at the disposal of the parties concerned for the continuation of the mediation effort in accordance with the Security Council resolution of 4 March 1964.

It was not without long and painstaking thought that I took this decision, for I found myself with a most difficult dilemma. On the one hand, the controversy that had arisen over my report did not concern me alone, but through me it affected the principle of United Nations mediation and therefore all future mediation activities.

On the other hand, I was fully aware that as long as the Turkish side maintained its negative attitude, I could not function effectively as mediator.

In spite of this, I agreed to remain at the disposal of the parties because I was still hopeful that certain new elements would be injected into the Cyprus question in the foreseeable future, which might help overcome the impasse reached in the mediation effort. I was thinking particularly of the fact that the General Assembly was scheduled to take up the question of Cyprus at its 20th Session, for the first time since the outbreak of intercommunal struggle on the island in December 1963.

This debate of the General Assembly has now taken place. As you know, I have closely followed the recent consideration by both the General Assembly and the Security Council of the question of Cyprus, and I have taken note of the results of the deliberations of each organ, especially insofar as they have had a bearing on the responsibilities which I assumed when you designated me as the mediator.

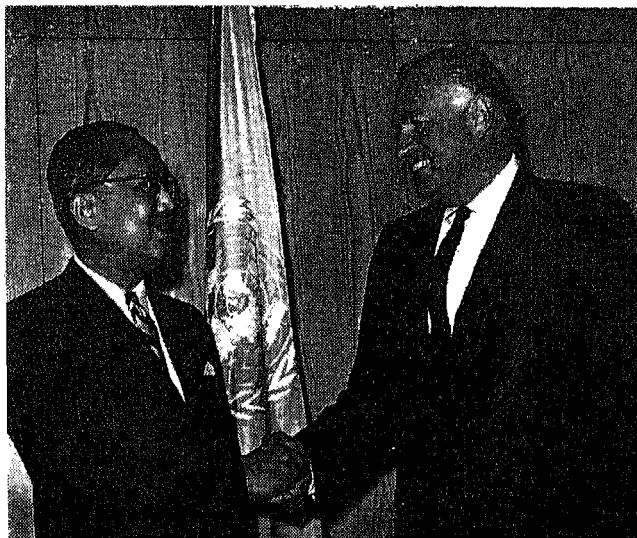
While I have naturally been encouraged to observe the extent of the support expressed by Member States for the past effort at me-

diation in the context of the Security Council Resolution of 4 March 1964 and for the continuation of those efforts — which you yourself have always supported — I feel bound to continue to take account of the positions of those particular parties to the dispute to whom my terms of reference injoin me to address my endeavours.

Among these parties, the Government of Turkey has, through a statement made by its Permanent Representative to the United Nations as recently as the meeting of the Security Council on 17 December 1965, described as irrevocable its position that the present arrangements for mediation are unacceptable to him. As you know, the Government concerned has made it clear that this position rises from its attitude towards the contents of the Report which I submitted to you, in accordance with my terms of reference, on 26 March 1965.

I should like now to confirm to you the point of view which I have expressed to you on a number of occasions since the publication of my

Continued page eight



Pictured above, UN Secretary-General U Thant with Mr Galo Plaza, the former United Nations Mediator on Cyprus.

Mr Plaza, a former President of his native country, Ecuador, from 1948—1952, was born in New York in 1906. In 1958 he served as Chairman of the UN Observation Group in the Lebanon and from 1959—1960 was chairman of the UN Economic Study Group for Latin America. In 1960 he chaired a study group on administration of the Kamina and Kitona bases in the Congo.

From 1960—64 he returned to private business, but on 11 May 1964 was appointed Special Representative of the Secretary-General in Cyprus. In September of that year, following the death of Ambassador Sakari Tuomioja, U Thant designated him to succeed Mr. Tuomioja as United Nations Mediator on Cyprus.

### VIET-NAM

### PEACE

### MOVES

### HOLD

### ATTENTION

THE war in Viet-Nam, which overshadowed the work of the United Nations in 1965, continued to preoccupy the United Nations and the world as the New Year approached last week, with press reports from a number of capitals indicating exploratory moves for peace through various channels.

The U.N. Secretary-General, U Thant, who earlier last month issued an appeal for "an immediate truce to be followed by reflection, negotiation and finally peace", was last week informed by the United States of the mission to Poland undertaken by Ambassador Averell Harriman as President Johnson's envoy.

The communique issued on last Wednesday following talks between Mr. Harriman and the

Continued page three

## New Year Honour for Brigadier Wilson

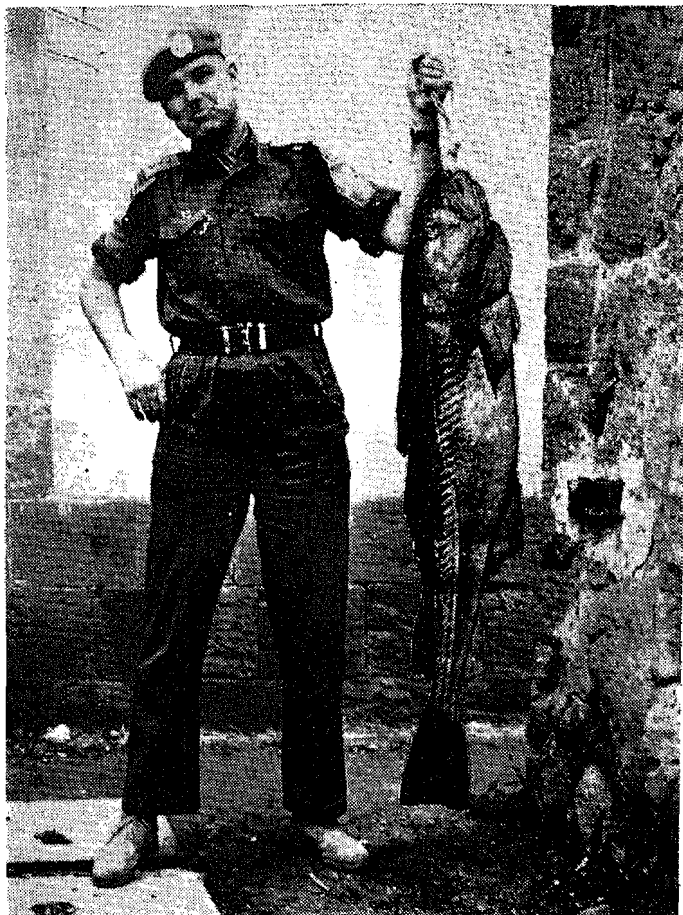
THE editors of THE BLUE BERET are, indeed, most pleased to report that Brigadier A. J. Wilson, Force Chief-of-Staff and Acting in Command, has been awarded the CBE (Commander of the Order of the British Empire) in the Queen's New

Year Honours List. Congratulations!

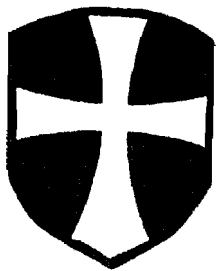
Brigadier Wilson came to UNFICYP in October 1964 to take over the duties of Chief of Staff and Commander of the British Contingent.

Congratulations also to our former PIO colleague and

past editor of THE BLUE BERET, Lt. Col. Maurice W. Howe, who was awarded the OBE in the New Year Honours list. Colonel Howe was Military Public Information Officer of UNFICYP from inception in April 1964 until September last year.



Kontingents største lystfisker, velfærdsofficeren kaptajn J. Norgreen (196 centimeter høj uden sko) havde af hovedkvarterets officermesse fået til opgave at fange nytaarstorsken. Kaptajnen havde heldet med sig ved Pedias-floden i udkanten af Nicosia by, her havde han bid i første kast af en torsk på 48 cypriotiske pund. Fangsten har vakt opsigt i fagkredse, ikke alene fordi det es den største torsk der er fanget på Cypern siden 1876, men ogsaa fordi det er uhyre sjældent at torsken søger op i floderne på denne tid af året. I et eksklusivt interview til "Den Blaa Baret" udtaler Kaptajn Norgreen blot: Glædeligt Nytaar!



NEWS IN DANISH

## Velfærds - presse - samarbejde

PÅ grund af den helt overvældende efterspørgsel, der i den senere tid har været på DANCON - fotografens billeder, har pressetjenesten i forbindelse med velfærdsstjenesten iværksat en ny form for foto-service. Den går ud på følgende:

Den seneste tids billeder er udstillet på velfærdsstjenestens

tens kontor, hvor der ogsaa er fremlagt bestillingssedler med angivelse af priser på billeder i forskellige størrelser. Sedlerne skal blot udfyldes og lægges i en kuvert sammen med det til bestillingen svarende beløb, og det hele lægges i den fremlagte box. Efter nogle få dage forløb kom-

mer de bestilte billeder ud til kompagnierne.

DANCON-fotografen leverer naturligvis ogsaa vellignende fotografier til pas og visa og kommer gerne ud til kompagnierne efter aftale med kommandobefalingsmaendene.



Konstabel J. Bagge Rasmussen, der, som nævnt i sidste nummer af "Den Blaa Baret", blev opereret jultnat for mavesår på det østrigske felthospital, er i god bedring og humøret er fint, for nu har han fået besøg fra Danmark af både sin moder og sin kone.

## AB skall spille mod DANCON

Akademisk Boldklub fra København kommer til Cypern med tyve spillere, ledere og klubbens nye italienske træner med SCACYP den 11 Januar.

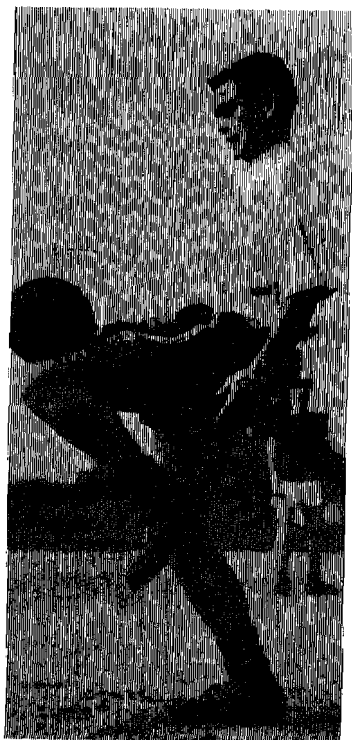
Besoget er kommet i stand med saael Forsvarsministeriets som Udenrigsministeriets billigelse. Holdet vil blive indkvarteret ved kompagnierne saaledes at spillerne faar lejlighed til "at blande sig" med DANCON, tage på udflugter sammen med kompagnierne og udover de officielle fodboldkampe ogsaa afvikle dystre i tennis, bordtennis og maaske kortspil.

Allerede dagen efter ankomsten, onsdag den 12 januar, finder kampen mod DANCON sted. Det bliver kl. 1430 i Nicosia. Det skal blive spændende at se hvorledes DANCON klarer sig mod et 1 divisions hold.

Lørdag den 15 spiller AB mod den cypriotiske klub Apollon i Limassol. Den 17 januar tager holdet til Syrien for at spille to kampe. Den 24. vender de tilbage til Nicosia for dagen efter at spille mod et tyrkisk militærhold her i byen. Hjemrejsen finder

atter sted med SCACYP den 26 januar.

Velfærdsofficeren, der selv er gammel AB'er, udsender snart detaillert program for besøget.



DANCON's fodboldhold er gået i skarp træning på "moaten" og konstabel M. Stroem fra stabskompagniet, der inden han avancerede til DANCON-holdet spillede for Assens i serie 2, Fynsserien, er her i fuldt sving. Han vil endnu ikke udtale sig om vore chancer.



H. H. Rasmussen der tidligere har spillet på AGF, Aarhus's ynglingehold og J. Chr. Nielsen, der har spillet for Tved i Fyens-serien, er begge fra D-kompagniet. Om det saa bliver D-kompagniets sidste indsats på Cypern er både Rasmussen og Nielsen opsat på at kampen mod AB skal blive en værdig afslutning på kompagniets historie.



Captain G. L. Simpson of the 2nd Battalion, The Canadian Guards and a heavily bearded Santa get to know one of the young patients at the Red Cross Home for Sick Children at Kyrenia.

## VIET-NAM PEACE MOVES

from page one

Polish Foreign Minister, Mr. Adam Rapacki, said the U.S. envoy had acquainted the Polish Government, in its capacity as a member of the International Control Commission for Viet-Nam, with Washington's views on the Viet-Namese problem.

Poland, Canada and India make up the Control Commission established by the 1954 Geneva Conference to supervise the truce that followed the end of the Indo-Chinese war.



US Ambassador Goldberg —  
Visit to the Vatican

Meanwhile, U Thant was also informed of the visit to the Vatican by the U.S. Ambassador to the United Nations, Mr. Arthur Goldberg. A U.S. spokesman said Mr. Goldberg thanked Pope Paul VI on President Johnson's behalf for the Pontiff's "continuing efforts to seek peace in Viet-Nam".



Trooper Tom Rogers of the Recce Squadron, Royal Canadian Dragoons becomes the man of the party as he carries round a box of toys at the Red Crescent Children's Hospital in Nicosia.



A picture of happiness: Corporal A. W. Taylor of 2 Cdn Guards with one of the children from the Kyrenia Red Cross Home.

### CANADIAN CONTINGENT NEWS

# CANCON make it a Happy Christmas for sick children

IF YOU couldn't be home with members of your own family for Christmas there was usually plenty of Yuletide spirit in doing something for others.

Here, where warm weather made it difficult to think of Santa Claus or "Old Saint Nick", soldiers of the Canadian Contingent gave the idea a good try.

Special party guests of the Canadian Provost Corps and their UN Military Police counterparts were deaf Greek Cypriot children at Morphou. The Recce Squadron, Royal Canadian Dragoons entertained sick Turkish Cypriot children in the Red Crescent Hospital, Nicosia, and the 2nd Canadian Guards the Greek Cypriot and Turkish Cypriot sick and crippled children in the Red Cross Hospital for Sick Children, Kyrenia.

Because of the thoughtfulness of the Canadian soldiers, Christmas was brightened for hundreds of Cypriot children who would have spent a lonely day.

The first party was given by the Canadian Provost Corps and members of the UN Military Police. It was for over 70 deaf children of the Morphou School for Deaf Children. At the party, Cpl. William (Bill) Shadforth, played Santa Claus and presented gifts and candies to the children.

Officers and men of the Royal Canadian Dragoons threw a Christmas party for over fifty young children at the Red Crescent Hospital, in Nicosia. The soldiers, 99 of them, in the reconnaissance squadron, bought toys, candies and cookies from a fund they created for this purpose. They also supplied a hot dinner and served it to the children while fiddler Cpl. Arthur Couture and guitarist Sgt. Gerald A. Scott entertained them. After the meal which was prepared and served under the direction of Sgt. N. P. MacAskill, many of the children danced a local version of the Hoedown with their soldier hosts.

The last of the 1965 Christmas parties, for some 35 sick and crippled Cypriot

children was held at the Red Cross Home for Sick Children, Kyrenia. It was sponsored by members of the 2nd Canadian Guards. For the occasion Santa Claus came to the hospital via helicopter and was taken to a specially decorated dormitory where he gave gifts to the children. The dormitory, the dining area and the halls were all decorated by members of the Battalion who also supplied the

## CHRISTMAS FARE



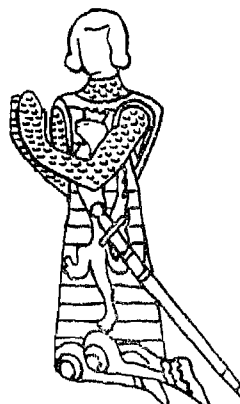
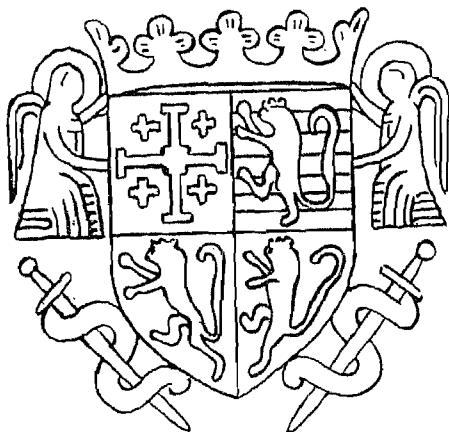
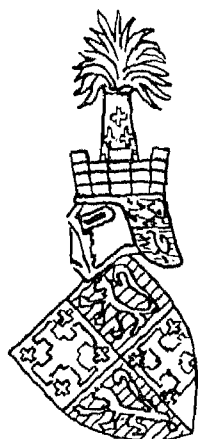
Colonel J. L. Drawry, Commander Canadian Contingent, serves traditional Christmas fare to Gunner R.N.F. Peacock of the RCHA during Christmas Day dinner at Camp Troodos, Nicosia.

hospital with Christmas trees and decorations for the holiday season.

All the expenses for the parties were handled by the Canadian troops. They donated money, time and rations with which to make the events as happy, pleasant colourful and memorable for the Cypriot children.

# HERALDRY IN CYPRUS -

The last in the series of articles by Major O.H.M. Haxthausen.



## The Lusignan Achievement of Arms

**A** RMS are usually displayed upon a shield and are frequently called a coat of arms. The "coat" may originally have been the surcoat which was worn over the armour, and in medieval times, arms were also displayed on this surcoat.

The front of a 14th century sarcophagus now preserved in the old building opposite the Paphos Gate Police Station in Nicosia shows a member of the Lusignan family, probably the King, kneeling in prayer. He wears a surcoat displaying the Lusignan arms, a lion on a barry field, over his chain mail.

The arms are the essential part of any achievement and they may constitute the whole armorial bearing. However, if we are to use the expression "an Achievement of Arms" we usually think of an armorial bearing with more component parts.

The crest is a device which is carried upon a helm in association with the mantling and crest wreath or a crest coronet. There are not very many arms with crests to be found in Cyprus. Until the year 1905 a Lusignan Achievement survived over the doorway of the Venetian Palazzo Pubblico in the centre of Nicosia (more or less where the Saray Hotel now stands). I have not been able to locate its remains but I think they are still preserved somewhere in Nicosia.

The early 14th century manuscript 'Armorial Gelre' in Belgium has an excellent representation of the Lusignan Arms with crest. The arms are the quarterings of Jerusalem and Lusignan. The helm is almost cylindrical in form, it is the type which is called a great helm because it was worn over the bascinet in combat.

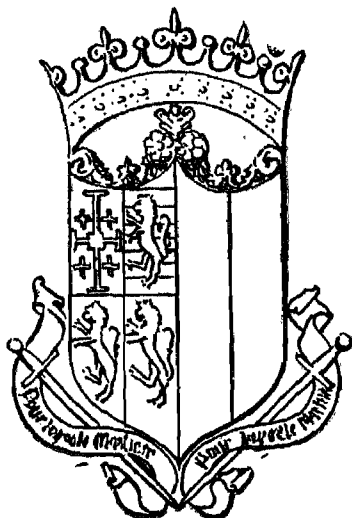
A small mantle or piece of material is attached to the helm and hanging down the

nape of the neck. It probably originated as a protection against the heat of the sun on the metal and in this case it also repeats the display of the arms.

The mantling is held in position by a mural crown. It is very unusual for a family, and especially for a royal family to have a mural crown on the helm. Normally we find a crest wreath or torse and in the case of the higher nobility it is often a crest coronet.

The crest itself is a funnel spotted with small crosses and surmounted by a plume of feathers, called a panache. Crests came into use early in the 14th century. They were splendid objects made of a fairly lightweight material, such as moulded leather, thin wood, or canvas stretched over a wicker frame. It is doubtful whether crests were used in warfare, but in the most spectacular form of sport, the tournament, they certainly played an important part.

Another example of the Achievement for the Sovereigns of Cyprus can be found at the Land Gate at Famagusta.



sta. On one of the walls is a panel of two marble slabs displaying the Royal Arms of a different version, probably from the early 15th century and in any case later than 1367. One of the quarterings is the lion of Armenia and the first union between Cyprus and Armenia was made in 1367.

The arms are: 1, The golden Jerusalem Crosses in a silver field — the Kings of Cyprus also held the title of King of Jerusalem; 2, A red lion on a barry field of silver and blue — for Lusignan; 3, A red lion on a golden field — for Armenia; 4, A red lion on a silver field — for Cyprus.

The crest is replaced by an open coronet. Royal crowns with arches spanning the circle are not known in heraldry until the end of the 16th century.

The coronet is upheld and the shield is supported by two angels. These angels are not "supporters" in the heraldic sense of the word, they are designed for purely decorative and religious reasons. There is in heraldry a charming anomaly in having the pride of lineage in this world supported by carved images of angelic beings of the next.

The lower part of the shield is supported by two swords with belts. This is the badge of the Order of the Sword, one of the oldest orders of Chivalry in the world and according to legend founded by Guido de Lusignan in 1194 and re-established by Peter I (1359 - 1369).

The widow of James II, Katherine Cornaro became the last reigning Monarch of the Lusignan era in Cyprus. After her abdication in 1489 the lordship of Asolo at the foot of the Dolomites was bestowed on her by Venice and here we find the last heraldic monuments of the Lusignan Dynasty.

continued next column



ABOVE: Acting Force Commander, Brigadier General Sir John Dill, officers of 5 Inf Gp chatting with Corporal of the Military Police Corps during a recent visit to



ABOVE: At the Observation Post at Anagoritis, the Force Commander inspects the tiny garrison of the 5th Infantry Group. LEFT TO RIGHT: Cpl James H. Michael, Gunner and Private.

## Heraldry

from column three

sty. In the Asolo Museum is an achievement of the Royal Arms of Jerusalem, Lusignan, Armenia and Cyprus impaled with the Cornaro Arms (parted per pale). Under the shield are again two swords, the badge of the Order of the Sword. The belts have been turned into scrolls, and on these we read the motto of the order, *Pour Loyaute Maintenir*.

Katherine Cornaro died in 1510 but the Lusignan arms were not buried with her. The Doges of Venice continued to display the quarterings as did the house of Savoy who claimed to be considered as the heir of the Lusignans. However as this series is called Heraldry in Cyprus I feel it would be going too far to follow the Lusignan arms any further and I also feel that this is the proper moment for concluding the series. I wish to thank my readers for the interest they have shown and I also wish to thank the Editor of the BLUE BERET for giving me space in the columns.

Michael  
Gunner and Private  
BELOW:  
Christmas  
Camp,  
sign bears  
of Peace  
Greek.





## IRISH CONTINGENT NEWS

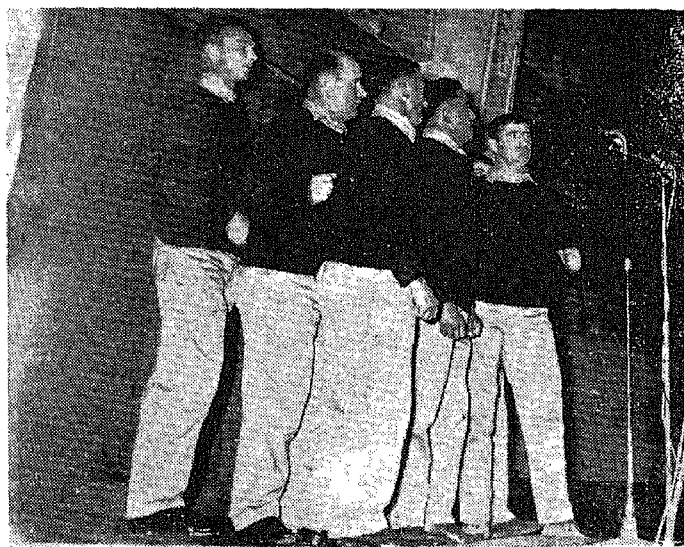
Wilson and Ryan of the mp.



the Acting from 'A' blin, Private Famplemore, lly, Dublin ore, Cavan. se of the Gorryowen s a simple as message English and



Captain Terry McNulty, HQ UNFICYP, the MC at the HQ party at the Ledra Palace Hotel on December 23rd.



The Irish ballad group whose spirited rendition of 'The Holy Ground' certainly 'made the rafters roar' at the Ledra Palace. LEFT TO RIGHT: Corporal David Sharpe, Corporal John Boyle, Private Albert Fitzgerald, Captain Patrick Farrell and Corporal Thomas Hynes. The other two members of the group, CQMS Cyril Houlihan and Lieutenant Brendan O'Callaghan are in rear, out of picture.



ABOVE: Christmas Day at Camp Knockenure, Limnitis. Cavalry Group Commander, Commandant Keven Noonan gives a final briefing to an armoured car reconnaissance patrol.

## BRITISH CONTINGENT NEWS

# True Scottish hospitality for 'first foot' caller

A member of the Blue Beret staff was treated with great kindness and true Scottish hospitality on New Year's day, when he had the good fortune to be able to pay 'first foot' to a detachment of the Royal Highland Fusiliers in their post in the Troodos Mountains.

This particular detachment of the Fusiliers, which changes round from time to time with others from the Battalion, comprises roughly half of the Reconnaissance and Assault Pioneer Platoon of HQ Company, and is commanded by Corporal Bill Park with Lance Corporal Huck McPhee as his second-in-command. When they are relieved in a

few days time by the other half of their Platoon, they will have completed some four weeks of manning of check points and running of Land-rover road patrols throughout the Christmas and New Year period.

Despite the long hours spent out on patrol over the festive season they have remained bright and cheerful and still found time to enjoy Christmas, Hogmanay and bringing in the New Year.

Visits by their Commanding Officer, Lieutenant Colonel G.C.R.L. Pender, MBE, who travelled nearly five hundred miles in two days to bring Christmas Boxes, mail and greetings to each of his Bat-

talion posts, and by their Company and Platoon Commanders and the Battalion Padre, were greatly appreciated.

Busy though this detachment have been at both work and play, their billet was remarkable for its tidiness and they have clearly done much to make it as comfortable and pleasant as possible. They share in all the chores but are unanimous in their praise for Fusilier George Cook who prepares most of the food.

There has not, as yet, been sufficient snow for a worthwhile effort at skiing but the detachment are looking forward to a return to the mountains when snow conditions have improved.

## PHILATELIC CORNER

# Dollar stamp to be reissued

THE United Nations Postal Administration has announced that it will reissue its \$1.00 regular stamp on 25 March 1966. The new stamp will replace the design originally issued in 1951.

The stamp was designed by Ole Hamann (Denmark) and will be printed in an initial quantity of 1,000,000 in photogravure (dark blue and aqua) by Courvoisier, S. A., Switzerland. It will measure 36 mm. horizontally x 26 mm. vertically, perforation to perforation.

Further details about the stamp and instructions regarding the purchase of first day covers will be released next month.

...

Don't forget, the first commemorative issue of the United Nations Postal Administration for 1966 will come out later this month. It will be an issue honouring the World Federation of United Nations Associations — the only international grouping of non-governmental organizations dedicated to support publicly the United Nations principles, objectives and practices. The stamps will be available at UNFICYP Headquarters, Nicosia.



Helgens största party hölls på Grecian Hotel i Famagusta, där svenska bataljonen stod som värd för DET STORA BARNKALASET. Där bjöds det på sång och dans kring granen, saft och tårta och allehanda leksaker .....samt naturligtvis en jultomte med julklappssäck. Ett 60-tal barn från sex nationer deltog i den minnesvärda festen.



## Barn från sex nationer dansade in det nya året

Med ett hejdundrande barnkalas på Hotel Grecian i Famagusta hälsade den svenska bataljonen det nya året. Över 60-talet barn från sex nationer roades och roades sig under två hektiska eftermiddagstimmar i söndags, och deras föräldrar tycktes inte heller ha tråkigt.

Det hela började med stort saftparty och tårta och långbord för de unga, medan de äldre fick nöja sig med sherry och kaffe - och tårta, förstås. Sedan blev det dans kring granen till svenska toner, frambringade av bl.a. chefen för I. kompaniet, major Erik Ahlberg, som givetvis tagit med sig drag-spelet.

Den svenske zonchefen, överste Iwan Hörnquist, underhöll sig med bl.a. chefen för Dekhelia-basen,

brigadier Jack Marchant med makå medan hans ställföreträdare, "party-generalen" överstelöjtnant Hans Håård, mysande gick omkring i barnaskaran och konstaterade att han och major Åke Hedlund hade all anledning att vara nöjda med sitt nyårspåhitt.

Danska, finska, norska, engelska, cypriotiska och svenska barn jublade kring fiskdammen, och ännu livligare blev det givetvis, när jultomten stövlade in i salen med sin stora säck och började dela ut julklappar.

Det var lite svårt för föräldrarna att få alla telningsar att så småningom dra sig hemåt, för det var verkligen ett KALAS!

Så nog gjorde svenska bataljonen vad den kunde för att det nya årets skulle få en bra start!

# Zonchefens Nyarsorder

Inför det nya året har den svenske zonchefen, överste Iwan Hörnquist, utfärdat en dagorder, där han inledningsvis konstaterar att svenskarna på Cypren nu har kämpat tillsammans ungefär tre månader.

Det har varit tre händelserika månader - utbildningen på Kvarn, det spänningsladdade läget inom Famagusta Zone, när den nya bataljonen övertog ansvaret, upptrappningen av motsättningarna, striderna i början av november, sedan den månadslånga förhandlingsperioden, vilken ju som bekant resulterade i demilitariseringsöverenskommelsen.

—För vars och ens helhjärtade insats vid fullgörandet av olika uppgifter under alla dessa skiftande förhållanden uttrycker jag min stora tacksamhet, säger överste Hörnquist.

—Vad det nya året för med sig för vår FN-tjänst är oviss. Med de erfarenheter vi redan har vet vi dock att beredskapen mot kastningar i läget måste vara hög och viljan till snabb aktion stark.

—Vi vet också att omkring 200 kamrater tyvärr måste lämna bataljonen under årets första månad. Det är ingen lätt operation. Jag vet att många som måste lämna skutan har problem vid hemkomsten med arbete, bostad och ekonomi. För dem som blir kvar ökar arbetsbördan. Bataljonens uppgift ändras inte. Vad 950 man hittills gjort skall 750 man framdeles utföra.

—Jag är dock övertygad om, slutar överste Hörnquist sin dagorder inför det nya året, att med det goda kamratskap som genomsvärar bataljonen vi gemensamt på ett hedervärt sätt skall genomföra nedskärningen och klara de ökade arbetsbördorna.

Jag tillönskar alla i den svenska kontingenten ETT GOTT NYTT ÅR!



Svenske zonchefen, överste Iwan Hörnquist.



NEWS IN SWEDISH

## Medaljutdelning till förtruppen



På det nya årets första dag var det dags för medaljutdelning på Carl Gustaf Camp i Famagusta. Överste Hörnquist fäste FN:s Cypren-medalj på ett 50-tal svenska FN-soldater - huvudsakligen förtruppen till bataljon 32 C.P.A bilden är det chefen för sambandsavdelningen på I.komp., major Lars Wickbom, Kristinehamn, som får sin utmärkelse. Hans kompanichef, major Erik Ahlberg, Jonköping, har just fått sin.

## SWEDISH NEWS

From page six

Svenska bataljonen  
minskas med 200 manSpelare  
underkände  
 eget off-  
side-mål:

Att en domare dömer bort ett mål händer ju då och då - men att ett helt lag dömer bort ett egenhändigt inspelat mål torde höra till ovanligheterna.

Denna unika situation inträffade emellertid i söndags, då STR:s fotbollslag på Ayos Sergios stadion i Salamis-trakten mötte div. III-klubben Salamis Athletic Club. Svenskarna vann med 4-3 - men den segern satt långt inne!

När ungefär 10 min. återstod av speltiden var ställningen 3-3. Då kom ett häftigt regn varför domaren blåste av matchen. Men regnet lättade, och då inhoppade i bilden en ny domare, som blåste till spel igen.

Efter några minuters spel i denna "tredje" halvlek gjorde grekcyrioterna ett mål som var så klart föregånget av en off-side-position att hela det svenska försvaret stannade upp, i väntan på signalen. Men domaren godkände målet och blåste för avspark. Då protesterade hela det grekcyriotiska laget och klagade på att målet ville man inte ha godkänt, eftersom det så uppenbart förelåg ett off-side-läge! Och domaren fick ge med sig.

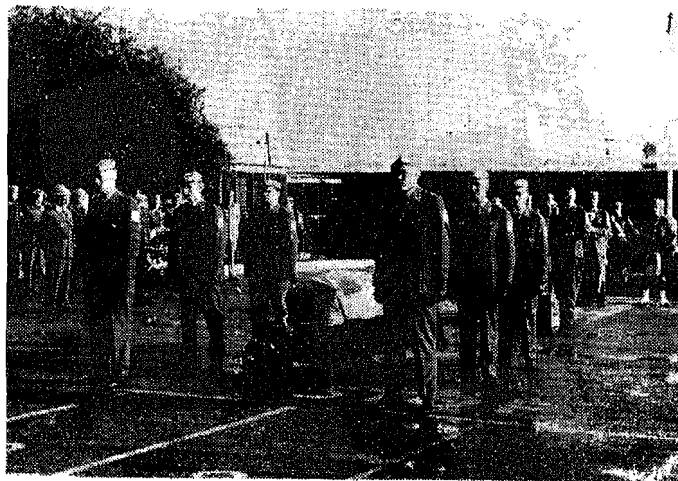
Spelet fortsatte, och STR lyckades före slutsignalen peta in ett segermål, som godkändes av alla parter.....

Och vid det utomordentligt trevliga samkväm som följde efter matchen hyllades svenskarna för sin seger.

Lika bra gick det inför bataljonslaget, som samma dag i Old City i Famagusta mötte Turkish Sporting Club. Efter halvtidsledning med 3-1 slocknade svensklaget totalt, och turkcyrioterna spelade hem segern med 7-4. Svenskarna föreföll inte särskilt vältränade. Många uttalade misstanken att de tränat mera kring juldorren än på fotbollsplanen. Men, som sagt, det var ju bara en misstanke.....

Fast nog hade kanske det svenska laget gjort en bättre insats, om inte fotbollsbasen Tore Mellbris varit på Sverige-leave före jul! Skärpning anbefalles alltså inför det nya årets matcher!

A Guard of Honour from YKSP 4 with the coffin bearing the body of Captain Pentti K. Järvinen, who died of a heart attack on December 21. Captain Järvinen's body was flown to Finland for burial.

Paasihteeri U  
Thantin Tervehdys

Aivan vanhan vuoden viimeisinä päivinä Yhdistyneitten Kansakuntien pääsihteeri U Thant lähetti Kyproksen Turvajoukoille uuden vuoden tervehdyksen, jossa hän ilmaisi tyytyväisyytensä siihen tapaan, jolla rauha on pystytty säilyttämään ja aseelliset yhteenotot riitaosapuolten välillä estämään Kyproksella. Samalla hän toivotti menestystä alkavalle vuodelle ja toivoi työn sen aikana jatkuvan menestymisen merkeissä.

Uuden vuoden tervehdyksessään pääsihteeri U Thant totesi juuri päättäneen vuoden, maaillan järjestön kannalta katsottuna, olleen työntäyteisen ja täynnä odottamattomia vaikeuksia mutta myös menestyksiä. Sen aikaa on YK joutunut ehkä kovemmille kuin koskaan aikaisempiin. Mutta sitä ja sen toimintaa, kohtaan osoitetun luottamuksen lojaalisuuden ja -eritoten sen palveluksessa olevan henkilöstön taidon ansiosta järjestö on pystynyt selviytymään vaikeuksista - eikä yksinomaan vain selviytyniään niistä vaan myös saattanut suunnata toimintaansa kansainvälisen yhteistyön edistämiseksi yhä laajemmalle ja yhä uusimmille aloille.

Eräänä esimerkkinä tällaisista vaikeuksista ja niiden voita-

misesta voidaan pitää meidän täällä Kyprokselle suorittamaa rauhanturvaamistehtävää. YK on pystynyt toteuttamaan sille asetetut velvollisuudet täällä siitakin huolimatta, että toiminnan finanssioimiselle on asetettu - ja yhä edelleen asetetaan esteitä. Todistuksena toiminnan onnistumisesta voidaan pitää sitä, että järjestölle uskottiin - menneen vuoden aikana lisää näitä tehtäviä Karibian alueella ja Intia-Pakistan valisessa kiistassa.

Myös YK-järjestön toiminta ihmiskunnan taloudellisen-sosiaalisten olosuhteitten parantamiseksi saa merkitä ansiokseen monia huomattavaa saavutusta. Nimenomaan ns. teknillis-taloudellisen avustustoiminnan kentällä on kansainvälisen yhteistyön avulla aikaansaatua monia huomattavia edistysaskeleita.

Menneen vuoden viimeisellä neljänneksellä saatiin Yleiskokouksen toiminnalle palauteutuksi normaali työskentely edellytykset, minkä vuoksi sellaiset maailman ja ihmiskunnan tulevalle kehitykselle tärkeät kysymykset kuin ase-riisunta, ydinaseiden kayton kieltäminen ja kansainvälisen kaupan yhteistyö on saatettu jälleen ottaa käsiteltäväksi järjestön pääelämissä.

Pääsihteeri U Thant totesi maailmanjärjestön työn ansiosta meillä vähitellen olevan yhä paremmat mahdollisuudet köyhyyden tyrannian ja aseellisten selkkausten asettaman vaaran kukistamiseksi. Maailma on vähitellen kehitymässä terveemmäksi ja turvallisemmaksi. Kuitenkin meidän kaikkien työpanosta tarvitaan edelleen ja on vain toivottavaa, että alkanut vuosi toisi mukanaan ainakin yhtä suurta edistystä kuin juuri päättynyt. On muistettava, että vaikka tehtävämme ovat vaikeita, eivät ne missään nimessä ole ylivoimaisia.

Field  
Hospital  
Honoured

Late last September, doctors of the Austrian Field Hospital, led by the then Commanding Officer, Lieutenant Colonel Erich Narodslavsky, fought for hours to save the life of a Finnish Private of YKSP 3. After twelve hours of non-stop work, the man, Raimo Merilainen began to recover (see Blue Beret No 27 of Sept. 29).

The Commander-in-Chief of the Finnish Defence Force, General Yrjö Keinonen, has awarded the Silver Plaque of the Finnish Defence Force to both the Field Hospital and Colonel Narodslavsky as a token of gratitude.

Pictured above, Colonel Lauri Baldr, CO of YKSP 4, presents the plaques to the CO of the Field Hospital, Major L. Effenberger, who will forward one to Col Narodslavsky at his home in Graz, Austria.

## SECRETARY-GENERAL'S

## MESSAGE TO 15TH

## PUGWASH CONFERENCE

# Disarmament the key to peace in our time'

THE United Nations' continuing concern with the problems of disarmament and economic and social development was reflected last week in a message from the U.N. Secretary-General, U Thant, to the 15th Pugwash Conference on Science and World Affairs which opened in Addis Ababa.

The message to the gathering of scientists and philosophers from many lands emphasized U Thant's conviction that disarmament is the key to peace in our time.

Stating that past deliberations of the Conference had contributed substantially to a better understanding of the problem, U Thant, said he looked forward to further constructive consideration of this vital matter.

The Secretary-General also stressed the importance of positive scientific cooperation for the sake of lasting peace, as well as of a general progress of mankind.

Noting that the new meeting was dedicated to the subject of science in aid to developing countries, U Thant said he was gratified that specific attention was being given to the crucial question of speeding economic and social development, with direct reference to continuing discussion on the means of reducing the armament burden.

The Secretary - General pointed out that the subject of the meetings of the Pugwash Conference was an essential preoccupation of the United Nations and its agencies.



The BLUE BERET is published by the Information Office of the United Nations Force in Cyprus, (UNFICYP). Communications, articles or enquiries should be addressed to:—  
The Editor

THE BLUE BERET  
WOLSELEY BARRACKS  
HQ UNFICYP  
NICOSIA Cyprus



Paa vagt for freden ogsaa i 1966. Konstabel 784 K. P. Jensen fra A-kompagniet paa en tagpost et eller andet sted i Nicosia nyttaarsnat 1965—1966.

# Bringing in the New Year

Danish Private K. P. Jensen of 'A' Company DANCON symbolizes the whole of the United Nations' Peace-keeping efforts as he stands on a Nicosia roof-top, silhouetted against the dawn of a new year — the first dawn of 1966.

## Rikhye named as commander UNEF



U.N. Secretary - General, U Thant, last week announced the appointment of Major-General I. J. Rikhye of India as Commander of the United Nations Emergency Force in the Middle East.

He will take over the post from Major-General Syseno Sarmento of Brazil, when the latter's tour of duty expires at the end of this month.

General Rikhye, who will serve as UNEF Commander for one year, has been military adviser to the Secretary-General since 1980.

He has had previous United Nations assignments in UNEF, the Congo, Yemen, West Irian and the Dominican Republic.

## GALO PLAZA RESIGNS

Continued from front page

Report. In brief, my primary and overriding concern has been and remains for the position of the United Nations mediation effort, and not for the status of the United Nations mediator personally. I am confident that you have always understood my readiness to relinquish my responsibilities as mediator at the very first moment when it might be concluded that my services could no longer contribute to the cause of mediation.

After considering the matter further in the light of the recent debates and resolutions to which I have referred and of the other circumstances mentioned above, I have concluded that in the interests of the continuation of efforts to find a solution to the Cyprus problem, I should now submit my resignation from the position of mediator on Cyprus."

The text of the letter from the Secretary-General, dated 30 December, to Mr. Plaza, is as follows:

"I acknowledge receipt of your letter of 22 December 1965 from Quito submitting your resignation from the position of United Nations Mediator on Cyprus.

It is with great regret that I learn of your final decision on this matter. I fully sympathize with you and, as I had occasion to tell you during our recent discussions here at Headquarters, I understand your views about the difficult and awkward situation in which you have been placed by the present impasse in the mediation activities, and also your desire not to stand in the way of a resumption of the mediation effort. I am very sorry about the circumstances that have, unnecessarily in my view, created this situation.

There can be little doubt, I fear, that it will be extremely difficult, in the light of what has happened, to reactivate the mediation procedure envisaged by the Security Council in its Resolution of 4 March 1964. However, I will spare no efforts to bring about a resumption of mediation, and hope that the parties directly concerned will display the utmost



good will towards this end. It is my most sincere hope that, in view of your wide experience and outstanding service in the cause of the United Nations, you will agree to be available for further service in one capacity or another.

I take this opportunity to express to you once more my gratitude for your willingness to continue to be at the service of the parties during these several months, and for having done so, on your own insistence, without accepting a salary except when actively engaged in your functions.

I have had occasion to express in the past what I should like to reaffirm now, namely my deep appreciation of the work you have accomplished as United Nations mediator on Cyprus and before that as my Special Representative there. In this respect, I refer particularly to your report, which I continue to regard as a most important contribution to the search for a just and lasting solution to the Cyprus problem.

It is my intention to have your letter and this reply circulated as a Security Council Document."